

[English below]
[In Spanish]

COMUNICADO DE PRENSA DE LA PRESIDENTA DEL FORO PERMANENTE DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LAS CUESTIONES INDIGENAS EN RELACION A LOS ACONTECIMIENTOS EN BOLIVIA

Recordando que el 21 de abril de 2008 el Presidente de Bolivia, Evo Morales Ayma, dirigió un discurso al Foro Permanente de Naciones Unidas para las Cuestiones Indígenas y que el Foro saludó la presencia del mandatario y los logros de su gobierno en el reconocimiento, promoción, protección y garantía de los derechos indígenas, especialmente en la incorporación al ordenamiento interno Boliviano de la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas; tomando nota de la mayoría de votos obtenidos por el Presidente Evo Morales y su gobierno constitucional en el referéndum celebrado en agosto de 2008, la Presidenta del Foro Permanente, Victoria Tauli-Corpuz expresa su preocupación sobre los últimos acontecimientos en Bolivia.

Denunciamos la violencia y el racismo desatado contra los indígenas en los departamentos de Santa Cruz, Tarija, Beni y Pando con el propósito de asegurar e incrementar el dominio de pocos sobre la tierra y los recursos, así como para perpetuar la existencia de comunidades indígenas cautivas en la Amazonía y el Chaco, es una flagrante violación de los derechos humanos.

Desde el día 9 de septiembre se ha lanzado una violenta ofensiva con la connivencia, cuando menos, de las autoridades departamentales. Los hechos más graves se han producido en el departamento de Pando, donde campesinos, estudiantes, niños, mujeres y sindicalistas, mayoritariamente indígenas, sufrieron una emboscada con pérdidas humanas y personas heridas. El terror generado en la población ha causado un número indeterminado de personas amenazadas y ocultas en éste y los otros departamentos. Han sido destruidas instalaciones de organizaciones indígenas, de oficinas gubernamentales, de ONGs defensoras de derechos humanos y de medios de información críticos.

Por ende, la Presidenta del Foro se une a la voz de alarma de la comunidad internacional, renovando su apoyo al gobierno constitucionalmente elegido. Apelamos al Presidente y al gobierno de Bolivia para que mantengan y profundicen sus políticas de reconocimiento, promoción, garantía y protección de los derechos humanos y en particular de los derechos indígenas, tomando las medidas legales requeridas para detener los disturbios, localizar y someter a juicio, mediante el debido proceso, a los responsables. La Presidenta del Foro también hace un llamado a estos últimos para que cesen inmediatamente estos actos criminales.

El presente comunicado ha sido suscrito por la Presidenta del Foro, Sra. Victoria Tauli-Corpuz y por los miembros del Foro, Sr. Carlos Mamani Condori y Sra. Margaret Lokawa que han participado en la sesión anual 2008 del Grupo Interagencial de las Naciones Unidas para Cuestiones de los Pueblos Indígenas.

18 de Septiembre 2008

(In English)

**Press Release from the Chairperson of the United Nations Permanent Forum on
Indigenous Issues Regarding the Recent Events in Bolivia**

Recalling the message delivered to the United Nations Permanent Forum on Indigenous Issues by the President of Bolivia, Evo Morales Ayma, on 21 April 2008; noting that the Forum warmly welcomed the presence of President Morales and recognized the achievements of his government in the recognition, promotion, protection and fulfillment of indigenous peoples' human rights; considering that the mandate of President Morales and his constitutional government was democratically reaffirmed through the referendum celebrated in August 2008, the President of the Permanent Forum, Victoria Tauli-Corpuz, expresses grave concern over the recent developments in Bolivia.

We note that violence and racism have been unleashed against the indigenous peoples of the departments of Santa Cruz, Tarija, Beni and Pando with the purpose of ensuring and increasing the control over lands and resources by a small minority and perpetuating the existence of captive indigenous communities in the Amazon and the Chaco. This represents a gross violation of human rights.

These violent acts have been taking place since 9 September with the collusion, to say the least, of local authorities. The most egregious events have taken place in the department of Pando, where peasants, students, children, women and unionists, mainly indigenous, were victims of an ambush that caused human loss and has left a number of people wounded. This atmosphere of terror and threats has forced an indeterminate number of people in Pando and other departments to go into hiding. The offices of indigenous organizations, government agencies, human rights NGOs and news media have been ransacked or destroyed.

The Chairperson of the Permanent Forum fervently adds her voice to the concerns raised by the international community, renewing support for the democratically elected constitutional government of Bolivia. We call upon the President and government of Bolivia to hold firm to their policies of recognition, promotion, protection and fulfillment of human rights, particularly indigenous peoples' rights, by taking all legal measures required to put an end to these violent acts, as well as to locate and bring to justice, under due process, those responsible. The Chairperson of the Forum also calls upon the responsible parties to cease these criminal acts immediately.

This statement is endorsed by the Chairperson of the Permanent Forum, Ms. Victoria Tauli-Corpuz, and Forum Members Mr. Carlos Mamani Condori and Ms. Margaret Lokawua, who have participated at the annual meeting of the United Nations Inter-Agency Support Group on Indigenous Peoples' Issues.

18 September 2008